

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Dieses Werkzeug enthält scharfe Klingen. Vorsicht bei der Benutzung, um Schnittverletzungen zu vermeiden.	This tool contains sharp blades. Use caution when using it to avoid cuts.	Cet outil contient des lames tranchantes. Soyez prudent lors de l'utilisation pour éviter les coupures.	Questo strumento contiene lame affilate. Fare attenzione durante l'utilizzo per evitare tagli.	Dit gereedschap bevat scherpe messen. Wees voorzichtig bij het gebruik om snijwonden te voorkomen.	Esta herramienta contiene hojas afiladas. Tenga cuidado al usarlo para evitar cortes.	Tento nástroj obsahuje ostré čepele. Při používání buďte opatrní, abyste se neporežali.	Ovaj alat sadrži oštre oštrice. Budite oprezni pri uporabi kako biste izbjegli posjekotine.	Ovaj alat sadrži oštre oštrice. Budite oprezni pri uporabi kako biste izbjegli posjekotine.	Ez a szerszám éles pengéket tartalmaz. Legyen óvatos használat közben, hogy elkerülje a vágásokat.
Halten Sie das Werkzeug von Kindern fern.	Keep the tool away from children.	Gardez l'outil hors de portée des enfants.	Tenere lo strumento lontano dalla portata dei bambini.	Houd het gereedschap uit de buurt van kinderen.	Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños.	Udržujte nástroj mimo dosah dětí.	Alat držite podalje od djece.	Alat držite podalje od djece.	Tartsa távol a szerszámtól gyermekektől.
Bewegen Sie Ihre Finger und Hände nicht in die Nähe der beweglichen Teile des Werkzeugs.	Do not place your fingers or hands near moving parts of the tool.	Ne rapprochez pas vos doigts et vos mains des pièces mobiles de l'outil.	Non avvicinare le dita e le mani alle parti mobili dell'utensile.	Beweeg uw vingers en handen niet in de buurt van de bewegende delen van het gereedschap.	No mueva los dedos ni las manos cerca de las partes móviles de la herramienta.	Nehýbejte prsty a rukama v blízkosti pohyblivých částí nářadí.	Ne pomičite prste i ruke u blizini pokretnih dijelova alata.	Ne pomičite prste i ruke u blizini pokretnih dijelova alata.	Ne mozgassa ujjait és kezét a szerszám mozgó alkatrészei közelében.
Einige Werkzeuge können spitze Enden oder Kanten haben, die zu Stichverletzungen führen können.	Some tools may have sharp ends or edges that can cause puncture wounds.	Certains outils peuvent avoir des extrémités ou des bords tranchants qui peuvent provoquer des blessures par perforation.	Alcuni strumenti potrebbero avere estremità o bordi affilati che possono causare lesioni da perforazione.	Sommige gereedschappen kunnen scherpe uiteinden of randen hebben die lekonden kunnen veroorzaken.	Algunas herramientas pueden tener extremos o bordes afilados que pueden causar lesiones punzantes.	Některé nástroje mohou mít ostré konce nebo hrany, které mohou způsobit propíchnutí.	Neki alati mogu imati oštre krajeve ili rubove koji mogu prouzročiti ubodne ozljede.	Neki alati mogu imati oštre krajeve ili rubove koji mogu prouzročiti ubodne ozljede.	Egyes szerszámoknak éles végei vagy élei lehetnek, amelyek szúrási sérüléseket okozhatnak.
Seien Sie vorsichtig, um zu verhindern, dass Ihre Finger oder Haut zwischen den beweglichen Teilen eingeklemmt werden.	Be careful to avoid getting your fingers or skin caught between moving parts.	Soyez prudent pour éviter que vos doigts ou votre peau ne se coincent entre les pièces mobiles.	Prestare attenzione per evitare che le dita o la pelle rimangano intrappolate tra le parti in movimento.	Wees voorzichtig om te voorkomen dat uw vingers of huid bekneld raken tussen bewegende delen.	Tenga cuidado para evitar que sus dedos o su piel queden atrapados entre las piezas móviles.	Buďte opatrní, aby se vaše prsty nebo pokožka nezachytily mezi pohyblivé části.	Budite oprezni kako biste spriječili da vam prsti ili koža budu uhvaćeni između pokretnih dijelova.	Budite oprezni kako biste spriječili da vam prsti ili koža budu uhvaćeni između pokretnih dijelova.	Legyen óvatos, nehogy ujjai vagy bőre a mozgó alkatrészek közé szoruljon.
Tragen Sie Schutzhandschuhe bei der Benutzung.	Wear protective gloves when using.	Portez des gants de protection lors de l'utilisation.	Indossare guanti protettivi durante l'utilizzo.	Draag beschermende handschoenen bij gebruik.	Use guantes protectores cuando lo use.	Při používání používejte ochranné rukavice.	Prilikom uporabe nosite zaštitne rukavice.	Prilikom uporabe nosite zaštitne rukavice.	Használat közben viseljen védőkesztyűt.
Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß isoliert ist.	Make sure the tool is properly insulated.	Assurez-vous que l'outil est correctement isolé.	Assicurarsi che lo strumento sia adeguatamente isolato.	Zorg ervoor dat het gereedschap goed geïsoleerd is.	Asegúrese de que la herramienta esté correctamente aislada.	Ujistěte se, že je nástroj správně izolován.	Provjerite je li alat pravilno izoliran.	Provjerite je li alat pravilno izoliran.	Győződjön meg arról, hogy a szerszám megfelelően szigetelt.
Dieses Produkt enthält kleine Teile, die von Kindern verschluckt werden können.	This product contains small parts that can be swallowed by children.	Ce produit contient de petites pièces qui peuvent être avalées par les enfants.	Questo prodotto contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite dai bambini.	Dit product bevat kleine onderdelen die door kinderen kunnen worden ingeslikt.	Este producto contiene piezas pequeñas que los niños pueden tragar.	Tento výrobek obsahuje malé části, které mohou děti spolknout.	Ovaj proizvod sadrži male dijelove koje djeca mogu progutati.	Ovaj proizvod sadrži male dijelove koje djeca mogu progutati.	Ez a termék apró alkatrészeket tartalmaz, amelyeket a gyermekek lenyelhetnek.
Halten Sie das Werkzeug von Kindern fern.	Keep the tool away from children.	Gardez l'outil hors de portée des enfants.	Tenere lo strumento lontano dalla portata dei bambini.	Houd het gereedschap uit de buurt van kinderen.	Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños.	Udržujte nástroj mimo dosah dětí.	Alat držite podalje od djece.	Alat držite podalje od djece.	Tartsa távol a szerszámtól gyermekektől.
Falsche oder unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen führen.	Incorrect or improper use of the tool can result in injury.	Une utilisation incorrecte ou inappropriée de l'outil peut entraîner des blessures.	L'uso errato o improprio dell'utensile può provocare lesioni.	Onjuist of oneigenlijk gebruik van het gereedschap kan tot letsel leiden.	El uso incorrecto o inadecuado de la herramienta puede provocar lesiones.	Nesprávné nebo nepravěné použití nástroje může způsobit zranění.	Pogrešna ili nepravilna uporaba alata može rezultirati ozljedom.	Pogrešna ili nepravilna uporaba alata može rezultirati ozljedom.	A szerszám nem megfelelő vagy nem megfelelő használata sérülést okozhat.
Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und verwenden Sie das Werkzeug nur wie beschrieben.	Read the operating instructions carefully and use the tool only as described.	Lisez attentivement le mode d'emploi et utilisez l'outil uniquement comme décrit.	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e utilizzare l'utensile solo come descritto.	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en gebruik het apparaat alleen zoals beschreven.	Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento y utilice la herramienta únicamente como se describe.	Přečtěte si pozorně návod k obsluze a používejte nářadí pouze tak, jak je popsáno.	Pažljivo pročitajte upute za uporabu i koristite alat samo kako je opisano.	Pažljivo pročitajte upute za uporabu i koristite alat samo kako je opisano.	Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és csak a leírásnak megfelelően használja a szerszámtól.
Kunststoffbeutel und Verpackungsmaterialien können eine Erstickungsgefahr darstellen.	Plastic bags and packaging materials can pose a suffocation hazard.	Les sacs en plastique et les matériaux d'emballage peuvent présenter un risque d'étouffement.	I sacchetti di plastica e i materiali di imballaggio possono rappresentare un pericolo di soffocamento.	Plastic zakken en verpakkingsmaterialen kunnen verstikkingsgevaar opleveren.	Las bolsas de plástico y los materiales de embalaje pueden representar un peligro de asfixia.	Plastové sáčky a obalové materiály mohou představovat nebezpečí udušení.	Plastične vrećice i materijali za pakiranje mogu predstavljati opasnost od gušenja.	Plastične vrećice i materijali za pakiranje mogu predstavljati opasnost od gušenja.	A műanyag zacskók és csomagolóanyagok fulladásveszélyt jelenthetnek.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie diese Materialien von Kindern fern.	Keep these materials away from children.	Gardez ces matériaux hors de portée des enfants.	Tenere questi materiali lontano dalla portata dei bambini.	Houd deze materialen uit de buurt van kinderen.	Mantenga estos materiales fuera del alcance de los niños.	Uchovávejte tyto materiály mimo dosah dětí.	Držite ove materijale podalje od djece.	Držite ove materijale podalje od djece.	Tartsa ezeket az anyagokat gyermekektől távol.
Regelmäßige Inspektion und Wartung sind erforderlich, um sicherzustellen, dass das Werkzeug sicher bleibt.	Regular inspection and maintenance are required to ensure the tool remains safe.	Une inspection et un entretien réguliers sont nécessaires pour garantir la sécurité de l'outil.	Sono necessarie ispezioni e manutenzioni regolari per garantire che lo strumento rimanga sicuro.	Regelmatige inspectie en onderhoud zijn vereist om ervoor te zorgen dat het gereedschap veilig blijft.	Se requieren inspecciones y mantenimiento regulares para garantizar que la herramienta permanezca segura.	Pro zajištění bezpečnosti nářadí je nutná pravidelná kontrola a údržba.	Potrebni su redoviti pregledi i održavanje kako bi se osiguralo da alat ostane siguran.	Potrebni su redoviti pregledi i održavanje kako bi se osiguralo da alat ostane siguran.	Rendszeres ellenőrzés és karbantartás szükséges a szerszám biztonságának megőrzéséhez.
Überprüfen Sie das Werkzeug vor jeder Benutzung auf Schäden und Abnutzung.	Check the tool for damage and wear before each use.	Avant chaque utilisation, vérifiez l'outil pour déceler tout dommage ou usure.	Prima di ogni utilizzo, controllare l'utensile per eventuali danni e usura.	Controleer het gereedschap vóór elk gebruik op beschadigingen en slijtage.	Antes de cada uso, revise la herramienta por daños y desgaste.	Před každým použitím zkontrolujte nářadí, zda není poškozené a opotřebované.	Prije svake uporabe provjerite je li alat oštećen i istrošen.	Prije svake uporabe provjerite je li alat oštećen i istrošen.	Minden használat előtt ellenőrizze a szerszámot, hogy nem sérült-e és kopott-e.
Beachten Sie lokale Entsorgungsvorschrift en für Elektronik und Metall.	Observe local disposal regulations for electronics and metal.	Suivez les réglementations locales en matière d'élimination des appareils électroniques et du métal.	Seguire le normative locali sullo smaltimento dei componenti elettronici e dei metalli.	Volg de plaatselijke verwijderingsvoorschriften voor elektronica en metaal.	Siga las normas locales de eliminación de productos electrónicos y metales.	Dodržujte místní předpisy pro likvidaci elektroniky a kovů.	Slijedite lokalne propise za odlaganje elektronike i metala.	Slijedite lokalne propise za odlaganje elektronike i metala.	Kövesse az elektronikára és a fémekre vonatkozó helyi hulladékkezelési előírásokat.
Verwende den Akku nur für die vorgesehenen Makita-Geräte, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid damage or injury, use the battery only for the intended Makita tools.	Pour éviter tout dommage ou blessure, utilisez uniquement la batterie pour les appareils Makita prévus.	Per evitare danni o lesioni, utilizzare la batteria solo per i dispositivi Makita previsti.	Om schade of letsel te voorkomen, mag u de accu alleen gebruiken voor de daarvoor bestemde Makita-apparaten.	Para evitar daños o lesiones, utilice la batería únicamente para los dispositivos Makita previstos.	Abyste předešli poškození nebo zranění, používejte baterii pouze pro určená zařízení Makita.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	A károk és sérülések elkerülése érdekében az akkumulátort csak a rendeltetésszerű Makita készülékekhez használja.
Überlade den Akku nicht, indem du ihn länger als empfohlen am Ladegerät lässt. Dies kann zu Beschädigungen des Akkus führen.	Do not overcharge the battery by leaving it on the charger for longer than recommended. This may damage the battery.	Ne surchargez pas la batterie en la laissant sur le chargeur plus longtemps que recommandé. Cela pourrait endommager la batterie.	Non sovraccaricare la batteria lasciandola sul caricabatteria più a lungo di quanto consigliato. Ciò può causare danni alla batteria.	Overlaad de batterij niet door deze langer dan aanbevolen op de lader te laten staan. Dit kan schade aan de batterij veroorzaken.	No sobrecargue la batería dejándola en el cargador más tiempo del recomendado. Esto puede causar daños a la batería.	Nepřebíjejte baterii tím, že ji necháte na nabíječce déle, než je doporučeno. To může způsobit poškození baterie.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Ne töltse túl az akkumulátort úgy, hogy az ajánlottnál tovább hagyja a töltőn. Ez károsíthatja az akkumulátort.
Lagere den Akku an einem trockenen, kühlen Ort und fern von brennbaren Materialien.	Store the battery in a dry, cool place away from flammable materials.	Rangez la batterie dans un endroit sec et frais et à l'écart des matériaux inflammables.	Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto e lontano da materiali infiammabili.	Bewaar de batterij op een droge, koele plaats en uit de buurt van brandbare materialen.	Guarde la batería en un lugar seco, fresco y alejado de materiales inflamables.	Baterii skladujte na suchém, chladném místě a mimo dosah hořlavých materiálů.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Az akkumulátort száraz, hűvös helyen, gyúlékony anyagoktól távol tárolja.
Entsorge den Akku gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott oder bringe ihn zu einer geeigneten Sammelstelle.	Dispose of the battery in accordance with local regulations for electronic waste or take it to an appropriate collection point.	Jetez la batterie conformément aux réglementations locales relatives aux déchets électroniques ou apportez-la à un point de collecte approprié.	Smaltire la batteria in conformità con le normative locali per i rifiuti elettronici o portarla in un punto di raccolta idoneo.	Gooi de batterij weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor elektronisch afval of breng deze naar een geschikt inzamelpunt.	Deseche la batería de acuerdo con la normativa local sobre residuos electrónicos o llévela a un punto de recogida adecuado.	Baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro elektronický odpad nebo ji odevzdejte na vhodné sběrné místo.	Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Az akkumulátort az elektronikai hulladékokra vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően dobja ki, vagy vigye el egy megfelelő gyűjtőhelyre.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tako navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.